

DIN EN 3268

ICS 49.080

Einsprüche bis 2014-05-07
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN 3268:2002-08

Entwurf

**Luft- und Raumfahrt –
Rohrverschraubung 8°30' aus Titanlegierung –
Blindverschraubungen;
Deutsche und Englische Fassung FprEN 3268:2013**

Aerospace series –
Pipe coupling 8°30' in titanium alloy –
Pressure plugs;
German and English version FprEN 3268:2013

Série aérospatiale –
Système de raccordement 8°30' en alliage de titane –
Obturbateurs de tuyauterie;
Version allemande et anglaise FprEN 3268:2013

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2014-03-07 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nl@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN, 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 18 Seiten

Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN

Nationales Vorwort

Der Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie Normung (ASD-STAN) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde ASD Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Das vorliegende Dokument (FprEN 3268:2013) wurde von ASD-STAN, Fachbereich Mechanik, unter Mitwirkung deutscher Experten des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitssausschuss NA 131-03-02 AA „Fluidische Systeme und Komponenten (Spiegelausschuss zu ISO/TC 20/SC 10)“ im DIN Normenausschuss Luft- und Raumfahrt.

Entsprechend Beschluss 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wurde der Deutschen Fassung dieser EN-Norm die Englische Fassung hinzugefügt.

Es wird darauf hingewiesen, dass auf Grund der Verfahrensweise zur Normenerstellung bei ASD-STAN dieser Norm-Entwurf E DIN EN 3268 ausschließlich der formellen Annahme der deutschen Sprachfassung von EN 3268 dienen kann. Im Rahmen dieser Umfrage sind daher ausschließlich redaktionelle Stellungnahmen zur deutschen Übersetzung möglich.

Für die im Abschnitt 2 zitierte Internationale Norm wird im Folgenden auf die entsprechende Deutsche Norm hingewiesen:

ISO 5855-3 siehe DIN ISO 5855-3

Änderungen

Gegenüber der DIN EN 3268:2002-08 wurden die folgenden Änderungen vorgenommen:

- a) für den Roten Farbcode wurde die Normnummer des Federal Standard von 585 B auf 585 geändert;
- b) der Farbcode 11156 wurde aufgenommen;
- c) in Tabelle 1 wurde das Gewinde MJ18 × 1,8 in MJ18 × 1,5 geändert;
- d) Anhang A (informativ) mit Übersicht der Änderungen zur Vorgängerversion wurde hinzugefügt.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN ISO 5855-3, *Luft- und Raumfahrt — MJ-Gewinde — Teil 3: Grenzmaße für Verschraubungen in fluidischen Systemen*

Luft- und Raumfahrt — Rohrverschraubung 8°30' aus Titanlegierung — Blindverschraubungen

Série aéronautique — Système de raccordement 8°30' en alliage de titane — Obturateurs de tuyauterie

Aerospace series — Pipe coupling 8°30' in titanium alloy — Pressure plugs

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokument-Stage: formelle Abstimmung
Dokument-Sprache: D

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Anforderungen	4
3.1 Ausführung – Maße – Masse	4
3.2 Oberflächenrauheit	4
3.3 Werkstoff	4
3.4 Oberflächenbehandlung	5
4 Bezeichnung.....	6
5 Kennzeichnung	7
6 Technische Lieferbedingungen.....	7
Anhang A (informativ) Übersicht der Änderungen zur Vorgängerversion	8

Vorwort

Dieses Dokument (FprEN 3268:2013) wurde vom Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie – Normung (ASD-STAN) erstellt.

Nachdem Umfragen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat diese Norm die Zustimmung der nationalen Verbände und offiziellen Behörden der Mitgliedsländer der ASD erhalten, bevor sie CEN vorgelegt wurde.

Dieses Dokument ist derzeit zur formellen Abstimmung vorgelegt.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt die Eigenschaften von Blindverschraubungen für Rohrverschraubungen 8°30', aus Titanlegierung, zur Verwendung in der Luft- und Raumfahrt fest.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 2424, *Luft- und Raumfahrt — Kennzeichnung von Luft- und Raumfahrt-Erzeugnissen*

EN 2491, *Luft- und Raumfahrt — Trockenschmierstoffe auf Molybdändisulfid-Basis — Beschichtungsverfahren*

EN 3274, *Luft- und Raumfahrt — Rohrverschraubung 8°30' — Gewindeende — Konstruktionsblatt*

EN 3275, *Luft- und Raumfahrt — Rohrverschraubung 8°30' bis 28 000 kPa — Dichtlippe — Metrische Reihe — Technische Lieferbedingungen*

EN 3311, *Luft- und Raumfahrt — Titanlegierung TI-P64001 (Ti-6Al-4V) — Geglüht — Stangen zum Zerspanen — $D \leq 110$ mm*

EN 3314, *Luft- und Raumfahrt — Titanlegierung TI-P64001 — Lösungsgeglüht und ausgelagert — Stangen zum Zerspanen — $D \leq 75$ mm ¹⁾*

ISO 5855-3, *Aerospace — MJ threads — Part 3: Limit dimensions for fittings for fluid systems*

MIL-PRF-24635, *Performance specification — Coating systems, weather resistant, exterior use ²⁾*

FED-STD-595, *Federal Standard: colors used in government procurement (Color FS 11136) ²⁾*

3 Anforderungen

3.1 Ausführung – Maße – Masse

Nach Bild 1 und Tabelle 1.

Werte gelten vor Auftragen des Trockenschmierstoffes.

3.2 Oberflächenrauheit

Nach Bild 1.

3.3 Werkstoff

Nach EN 3311 oder EN 3314.

¹⁾ Veröffentlicht als ASD-STAN-Vornorm zum Zeitpunkt der Herausgabe dieser Norm (www.asd-stan.org).

²⁾ Herausgegeben durch: DoD National (US) Mil. Department of Defense <http://www.defenselink.mil/>